



- PUNTOS DE INTERÉS - SEHNSÜNDIGKEITEN - MONUMENTS - MONUMENTS**
1. Ayuntamiento
 2. Ayuntamiento Viejo
 3. Iglesia de San Juan de Puerta Nueva
 4. Arco de Doña Urraca
 5. Iglesia de Sta. María la Nueva
 6. Diputación Provincial
 7. Palacio de los Condes de Alba y Aliste
 8. Biblioteca Pública Junta Castilla y León
 9. Iglesia de San Cipriano
 10. Iglesia de la Magdalena
 11. Convento del Tránsito
 12. Iglesia de San Ildefonso
 13. Convento de Las Marinas
 14. Iglesia de El Carmen de San Isidoro
 15. Portillo de la Lealtad o de la Traición
 16. El Castillo
 17. Santa Iglesia Catedral
 18. Palacio Episcopal - Arco del Obispo
 19. Casa del Cid o de Arias Gonzalo
 20. Iglesia de Santiago de los Caballeros
 21. Iglesia de San Claudio de Olivares
 22. Acedas de Olivares
 23. Puente de los Poetas
 24. Iglesia de San Frontis
 25. Playa de los Pelambres
 26. Fundación Rei Afonso Henriques
 27. Iglesia del Sepulcro
 28. Convento Santa María la Real de las Dueñas
 29. Acedas de Pinilla
 30. Acedas de Cabanales
 31. Puente de Piedra
 32. Iglesia de Santo Tomé
 33. Iglesia de Santa María de la Horta
 34. Iglesia de Santa Lucía
 35. Iglesia de San Andrés
 36. Mercado de Abastos
 37. Plaza de Sagasta
 38. Iglesia de San Vicente
 39. Palacio de los Momos
 40. Iglesia de Santiago del Burgo
 41. Iglesia de San Esteban
 42. Iglesia de San Antolín
 43. Palacio de La Alhondiga
 44. Colegio Universitario
 45. Escuela de Arte y Superior de Diseño
 46. Antigua sede del Banco de España
 47. Iglesia de Cristo Rey
 48. Instituto Claudio Moyano
 49. Viviendas de la Obra Sindical del Hogar
 50. Campus Universitario Viriato
 51. Hospital Virgen de la Concha
 52. Universidad Laboral
 53. Estación de Autobuses
 54. Estación de Ferrocarril
 55. Cruz del Rey Don Sancho
 56. Biblioteca Pública Municipal
 57. Iglesia del Espíritu Santo
 58. Iglesia de los Remedios
 59. Ermita de la Peña de Francia
 60. Diputación Provincial. Antigua sede
 61. Biblioteca Asociación de vecinos "El Puentico-Pinilla"
 62. Carril Bici / Radweg / Piste Cycloable / Ciclovía
 63. Paseo fluvial / Uferweg / Promenade Fluviale
- MUSEOS Y TEATROS - MUSEEN UND THEATER - MUSEES ET THÉÂTRES - MUSEUS E TEATROS**
1. Museo de Zamora
 2. Museo Etnográfico de Castilla y León
 3. Museo Catedralicio
 4. Museo de Baltasar Lobo
 5. Museo Diocesano
 6. Museo de Semana Santa
 7. Centro de Interpretación Ciudades Medievales
 8. Teatro Principal
 9. Teatro Ramos Carrión
 10. Museo Pedagógico
- HOSTALES**
1. **** Hotel AC Zamora by Marriott. Tel. 980 557 940
 2. **** Aldea Mercado de Zamora. Tel. 980 980 069
 3. **** Hotel NH Palacio del Duero. Tel. 980 508 262
 4. **** Parador de Turismo. Tel. 980 514 497
 5. **** Hotel Residencia Dos Infantes. Tel. 980 509 898
 6. **** Hotel Residencia Doña Urraca. Tel. 980 168 800
 7. **** Hotel Rey Don Sancho. Tel. 980 039 039
 8. **** Hotel San Gil Plaza. Tel. 980 048 470
 9. **** Ares Hotel. Tel. 980 551 983
 10. **** Hotel Puente de Piedra. Tel. 980 533 267
 11. ** Hotel Jarama. Tel. 980 513 227
 12. ** Hostería Real. Tel. 980 045 031
 13. ** Hotel Okeo. Tel. 980 165 816
 14. * Hotel Restaurante Vanity. Tel. 669 965 017
 15. * Hotel Trafaco. Tel. 980 509 104
- PENSIONES**
25. Pensión Marta. Tel. 980 526 908
 26. Pensión Oasis. Tel. 980 524 205
 27. Pensión Padomelo. Tel. 980 532 064
 28. Pensión Padomelo II. Tel. 980 532 064
 29. Pensión Casa de Zamora. Tel. 607 720 410
 30. Pensión Infinitum Zamora Suites. Tel. 655 205 878
- ALBERGUES - HERBERGEN - AUBERGES - ALBERGUES**
31. Albergue Ródica. Dª Urraca. Tel. 980 512 671
 32. Albergue de Peregrinos. Tel. 980 534 097
 33. Residencia. Tel. 980 543 016
- EDIFICIOS MODERNISTAS - JÜNGENDSTILHÄUSER - BÂTIMENTS MODERNISTES**
1. Casa de Juan Gato. 1912. Calle Ramón Álvarez, 1.
 2. Casa de Gregorio Prada. 1908. Calle Quebrantahuesos, 1.
 3. Casa de Mariano López. 1908. Calle Balborraz, 4.
 4. Casa de Faustina Leirado. 1910. Calle Balborraz, 3.
 5. Casa Montero. 1910. Calle Madre Bonifacia Rdez., 6.
 6. Casino. 1905. Calle Santa Clara, 2.
 7. Casa de Norberto Macho. 1915. Plaza Sagasta, 3.
 8. Portal de la Casa de Fernando Rueda. 1918. Santa Clara, 14.
 9. Casa de Félix Galarza. 1909. Calle Santa Clara, 14.
 10. Casa de Valentín Guerra. 1907. Calle Santa Clara, 19.
 11. Casa de Francisco Antón. 1913. Calle Santa Clara, 29.
 12. Casa de Valentín Matilla. 1911. Calle Santa Clara, 31.
 13. Casa de Crisanto Aguiar. 1908. Plaza del Mercado, 6.
 14. Casa de promotor desconocido. Calle Travesía, 2.
 15. Forja de la Casa de Martín de Horta. 1908. San Pablo, 4.
 16. Casa Tejedor. 1913. Ronda de la Feria, 1.
 17. Cierre Jardín de la Casa de Miguel Hervella. 1911.
 18. Laboratorio Municipal. 1909. Jardines del Castillo, s/n.
 19. Pta. de la fábrica Harinas Bobo. 1907. Ctra. Villalpando, s/n.

INFORMACIÓN / INFORMATION / INFORMAÇÃO

- H HOSPITAL / KRANKENHAUS / HÔPITAL
- P POLICIA / POLIZEI / POLICE
- G GUARDIA CIVIL
- B BOMBEROS / FEUERWEHR / POMPIERS / BOMBEIROS
- T TAXI
- P PARKING PÚBLICO / PARKPLATZ / PARKING PUBLIC
- A AUTO CARAVANAS / AUTO WOHNWAGEN
- C CARAVANA AUTO / AUTO CARAVANA
- O OFICINA DE CORREOS / POSTAMT / POSTE / CORREIO
- V VÍA DE LA PLATA
- I IGLESIA / KIRCHE / EGLISE / IGREJA
- G GASOLINERA / TANKSTELLE / STATION-SERVICE
- P POSTO DE GASOLINA
- C CINES / KINOS / CINEMAS / CINEMAS
- P PARQUE INFANTIL / KINDERSPIELPLATZ
- T TERRAIN DE JEUX / PARQUE INFANTIL
- F INTERÉS FOTOGRÁFICO / FOTOSPOT
- I INTERÊT PHOTOGRAPHIQUE / INTERESSE PHOTOGRAPHIQUE
- O OFICINA DE TURISMO / INFORMATIONEN
- I INFORMATION / INFORMAÇÃO

This tourist map is provided for informational and guidance purposes only. Although every effort has been made to ensure the accuracy of the data, errors, omissions, or changes may occur. The Zamora City Council accepts no responsibility for any errors, omissions, or subsequent modifications. Please verify the information before use.

ZAMORA 2025

ZAMORA AYUNTAMIENTO

A-66 N-630
• SALAMANCA

CL-606
• FUENTESAUÇO

A-66 N-630
• BENAVENTE
• PUEBLA DE SANABRIA
• GALICIA

A-11 N-122
• TORO
• TORDESILLAS
• VALLADOLID

A-11 N-122
• EL CAMPILLO
(SAN PEDRO DE LA NAVE)
• ALCANICES • PORTUGAL

CL-528 CL-527
• LEDESMA
• BERMILLO DE SAYAGO
• FERMOSELLE



Jede Stadt hat ihren Fluss, in dem sie sich betrachten kann, Zamora den Duero, an dessen Ufer es sich seit seiner Gründung als Wehrburg in der Bronzezeit erhebt. Zeugnis davon legen die archäologischen Fundstücke im Stadtmuseum ab, einer wahren Schatzkammer.

Verschiedene Völker und Kulturen folgten an dieser Stelle aufeinander. Die Römer errichteten hier, an der Vía de la Plata von Mérida nach Astorga, die mansio – die Straßenstation – Ocellus Duri. Durch die Lage am Fluss wie auch durch die geografischen Gegebenheiten war der Ort gut geschützt. Hierzu trug später zusätzlich die berühmte Stadtmauer bei, die Zamora den Beinamen “la bien cercada”, “die Wohlumhegte”, eintrug.

Dies zeigte sich besonders, als Zamora – oder Semure, wie der Name der Stadt ursprünglich gelauteet haben könnte – sich nach dem Ende des Westgotenreichs fast hundert Jahre lang immer wieder muslimischen Angriffen ausgesetzt sah. Als es im 10. Jahrhundert damit vorbei war, siedelte das Königreich León aufgrund der strategischen Bedeutung der Stadt hier seinen Hof an. Das leitete die Glanzzeit Zamoras ein, das einen der wichtigsten Punkte der christlichen Verteidigungslinie entlang des Duero darstellte. Aufgrund seiner drei von Mauern umschlossenen Bereiche galt es als uneinnehmbar. Die berühmte spanische Romanzensammlung El Romancero berichtet davon in der Erzählung “Die Belagerung Zamoras”.

Auf diese mittelalterliche Blütezeit geht die große Anzahl romanischer Kirchen der Stadt zurück, an erster Stelle die grandiose Kathedrale mit ihrer einzigartigen Kuppel, in der sich der Stil der französischen Romanik mit mozarabischen und vereinzelt auch mit Einflüssen des andalusischen Stils Cordobas mischt. Im Gefolge dieses großen Bauwerks setzte eine geradezu fieberhafte Bautätigkeit ein, die zahlreiche Einflüsse aufnahm und bis ans Ende der Romanik anhalten sollte, als die immer öfter spitz zulaufenden Bögen den Beginn der Gotik anzeigten. Nachdem die Stadt sich durch die Errichtung einer so großen Zahl von Kirchen nahezu verausgabt hatte, kam die Zeit der weltlichen Architektur und es entstanden interessante Paläste im Stil der Gotik und Renaissance.

An den damals erreichten Glanz konnte erst Ende des 19. beziehungsweise Anfang des 20. Jahrhunderts wieder angeschlossen werden. Begleitet vom wirtschaftlichen Aufstieg des örtlichen Bürgertums, das vor allem im Getreidehandel tätig war, der Verbesserung der Verkehrsverbindungen durch den Bau von Eisenbahnen und Straßen, der Einführung der Elektrizität und dergleichen war nun auch in Zamora das Bestreben zu spüren, Anschluss an die Moderne zu finden. So entstanden elegante Privathäuser in einem eigenwilligen, oft dezidiert modernistischen Stil und Gebäude, die dem gesellschaftlichen Leben dienen sollten wie das Casino, die beiden Theater, der Palast der ehemaligen Provinzregierung oder die Markthalle.

Davon abgesehen ist im Lauf der letzten Jahre eine ganze Reihe sehenswerter Beispiele zeitgenössischer Architektur entstanden, darunter das Zamora-Museum, die Rei Afonso Henriques-Stiftung, das Ethnografische Museum und das Messegelände IFEZA.

Bei allem ist Zamora eine kleine Provinzstadt nach menschlichem Maß geblieben, in der man an vielen Stellen den Gang der Geschichte und die Spuren ihrer Bewohner nachverfolgen kann. Eine Stadt, deren erholsame Ruhe und Gelassenheit man am besten auf einem Rundgang durch ihre kleinen Geschäfte, Bars und Plätze und in ihren guten Restaurants kennenlernt.

Qualitätsprodukte der Zamoraner Gastronomie

Die Grundlage der Gastronomie dieser seit jeher auf die Herstellung landwirtschaftlicher Güter spezialisierten Region bilden zahlreiche durch Qualitätssiegel gekennzeichnete Produkte: Zamoraner Käse, Hülsenfrüchte – Kirchererbsen aus Fuentesauco, Linsen aus Tierra de Campos –, Pilze, Kalbfleisch aus Aliste und Sayago, Milchlamm, Paprika aus Benavente, Zamoraner Chorizo ... Und dazu natürlich Brot, aus gutem Getreide, und große Weine, aus Toro, Tierra del Vino, Arribes del Duero und Valles de Benavente, vier unterschiedliche Weinregionen auf kleinem Raum.

Aus diesen und noch mehr Elementen setzt sich die traditionelle, aber auch die moderne regionale Gastronomie zusammen, die keine Scheu hat, unterschiedliche Geschmäcker zusammenzubringen, bei der Anfertigung der Speisen aber stets von lokalen Produkten ausgeht.

Burg und Stadtmauer

Der wichtigste Bestandteil der alten Verteidigungsanlagen der Stadt ist die Burg, die samt den angrenzenden Gärten 2009 einer gründlichen archäologischen Untersuchung unterzogen wurde, in deren Verlauf zahlreiche bis dahin unbekannte Strukturen zutage kamen. Die große Zeit der Burg von Zamora war das Mittelalter, sie wurde jedoch bis in die Tage der Karlistenkriege genutzt, allerdings nach dem Beginn der Bourbonenherrschaft und während der napoleonischen Kriege umgebaut. Sie hat einen rautenförmigen Grundriss und bietet großartige Aussblicke auf die Kathedrale, den Duero und den Campo de la Verdad – das “Feld der Wahrheit”. Dort wurde, der berühmten spanischen Romanzensammlung El Romancero zufolge, während der Belagerung Zamoras, das damals von Doña Urraca, der Schwester des kastilisch-leonesischen Königs Sancho I., beherrscht wurde, nach der angeblich durch Verrat zustande gekommenen Ermordung Sanchoes die entscheidende Schlacht zwischen den Zamoraner Rittern und den kastilischen Adligen ausgetragen. Von der Burg aus erstreckt sich die Stadtmauer in östlicher Richtung. Nach mehreren Erweiterungen umfasst sie drei Bereiche, die sich jeweils unterschiedlichen geschichtlichen Epochen, vom 9. bis zum 14. Jahrhundert, zuordnen lassen.

Herausragende romanische Kirchen

- Die Erlöser-Kathedrale (1151-1174). Das wichtigste Bauwerk Zamoras, um das Jahr 1139 entworfen von dem aus Frankreich stammenden Kluniazensermonch Bernard und erricht unter dem Schutz König Alfons VII. Das auffälligste Element der Gesamtanlage ist das Kuppelgewölbe, eine der erstaunlichsten künstlerischen Leistungen des spanischen Mittelalters. Der den Auffassungen der Zisterzienser entsprechend karg gehaltene Innenraum erhebt sich über einem Grundriss in Form eines lateinischen Kreuzes. Er weist drei in jeweils vier quadratische Flächen aufgeteilte Schiffe sowie im Hauptschiff ein Kreuzbandgewölbe auf. Besonders hervorzuheben ist auch das reich geschnitzte Chorgestühl. Das Museum der Kathedrale besitzt eine der bedeutendsten europäischen Sammlungen flämischer Wandteppi-ches des 15. und 16. Jahrhunderts.
- La Magdalena-Kirche (zweite Hälfte des 12. Jahrhunderts). Ihre Eleganz, die vielgestaltige Dekoration und eine großartige Apsis machen sie zur schönsten Kirche der Stadt. Im Inneren unter anderem ein einzigartiges Beispiel romanischer Grabskulptur des 12. Jahrhunderts.
- San Pedro y San Idefonso (12. - 15. Jahrhundert). Nach der Kathedrale die wichtigste Kirche der Stadt. Ursprünglich dem heiligen Petrus geweiht. Der Fund des Leichnams des heiligen Idefonso im Jahr 1260 zog jedoch eine entsprechende Umwidmung nach sich. Errichtet an der Stelle der früheren westgotischen Kirche der heiligen Leocadia. Die Dreifach-Apsis scheint dem Vorbild der Kollegienkirche in Toro zu folgen. Im Inneren Grabmäler der heiligen Atilano und Idefonso, deren Geschichte auf dem mehrfach bemalten Altendipendium aus dem 13. Jahrhundert dargestellt ist.
- Santa María la Nueva (11. - 12. Jahrhundert). Diese Kirche besteht aus zwei Teilen, einem älteren vom Ende des 11. Jahrhunderts – davon erhalten sind das Kopfende und das Südportal –, und einem neueren, der Ende des 12. Jahrhunderts nach einem Brand neu errichtet wurde. Der Brand ereignete sich 1158 während des so genannten “Forellenaufstands”, bei dem die Spannungen zwischen Aristokratie und Volk zum Ausbruch kamen. Die Kirche besitzt eine großartige Apsis, besonders auffällig im Inneren wiederum das große Kapitel, auf dem der Altar ruht.
- San Cipriano (11. - 12. Jahrhundert). Die Kirche liegt unmittelbar am ersten Mauerring und gehört zu den ältesten der Stadt, wie auch an ihrem urchtümlichen Stil zu erkennen ist. Die Dreifach-Apsis ist der älteste Teil der Kirche. An der Südwand sind oberhalb des einzigen noch im ursprünglichen Zustand erhaltenen Portals mehrere Reliefdarstellungen zu sehen, unter anderem ein Schmied, Petrus mit dem Schlüssel und das Tier der Apokalypse. Wegen der hervorragenden Akustik wird die Kirche für bedeutende musikalische Aufführungen genutzt wie etwa die regelmäßig vor der Karwoche stattfindende Konzertreihe “El Pórtico de Zamora”.
- San Juan de Puerta Nueva (12. – 13. Jahrhundert). Gleich neben der Stelle gelegen, wo im Jahr 1171 in der Stadtmauer das Ostor geöffnet wurde, von dem die Kirche ihren Namen hat. An der Südfassade fällt besonders die großartige Rosette auf. Im Inneren teilen zwei gewaltige Bogen den einschiffigen Kirchenraum mit einer schönen Mudjájar-Holzdecke.

Modernismus in Zamora

Insgesamt neunzehn bedeutende modernistische Gebäude gibt es Zamora zu sehen, vierzehn davon nach Entwürfen des katalanischen Architekten Francesc Ferriol, der einer der ersten wichtigen Vertreter dieser Kunstrichtung war und nach intensiver Tätigkeit in Barcelona Anfang 1908 als Stadtbaumeister nach Zamora kam. Besonders hervorzuheben sind die modernistischen Gebäude an der Plaza de Sagasta, der Plaza Mayor sowie in der Calle Balborráz und der Calle Santa Clara.

MUSEEN

• MUSEO DE ZAMORA

Den ursprünglichen Bestand des Museums stellten vor allem im Zuge der Säkularisierung aus Klöstern zusammengetragene Bildwerke dar. Heute verfügt das Museum über zwei Abteilungen, Archäologie und Kunst. Besonders hervorzuheben ist die archäologische Sammlung, insbesondere der Arrabalde-Schatz, ein außergewöhnliches Beispiel keltiberischer Goldschmiedekunst, mehrere römische Mosaiken und westgotische Fundstücke.

• ETHNOGRAFISCHES MUSEUM

Das Museum verdankt seinen Ursprung der bemerkenswerten Sammlertätigkeit der ehemaligen Sparkasse von Zamora, die viele Jahre Material von großem volksumlichem Wert zusammentrug. Die heutigen Bestände umfassen eine riesige Sammlung von Objekten und Gebrauchsgegenständen des täglichen Lebens – Ackergerät, Karren, Spinnräder, Amulette, Möbel, Kleidung – sowie ein großartige Sammlung von Kunstwerken, die das Landleben zum Thema haben.

• BALTASAR LOBO-MUSEUM

Baltasar Lobo (Cerecinos de Campos 1910 - Paris 1993) ist eine wichtige Gestalt der zeitgenössischen Bildhauerkunst. Nach dem spanischen Bürgerkrieg ging er ins Exil und wurde Mitglied der so genannten “Schule von Paris”, der um die Mitte des 20. Jahrhunderts herausragende in der französischen Hauptstadt ansässige Künstler angehörten. Das Museum enthält eine bedeutende Sammlung seiner Werke und wird von der Baltasar Lobo-Stiftung betrieben.

• KATHEDRALENMUSEUM

Neben einer Reihe bedeutender Gemälde, Skulpturen und Schmuck besitzt das kleine Museum eine großartige Sammlung von Wandteppichen des 15. und 16. Jahrhunderts, die 1608 als Geschenk des Grafen von Alba und Aliste nach Zamora gelangten. Die Bildteppiche stammen aus Werkstätten in Tournai und Brüssel und gehören zu den besterhaltenen ihrer Art.

• DIÓZSANMUSEUM

Diese 2012 eröffnete Sammlung befindet sich in der romanischen Kirche Santo Tomé und enthält hervorragende Beispiele christlicher Kunst von der Hand angesehen-er Künstler wie Gil de Ronza, Gregorio Fernández, Ruiz de Zumeta und Diego de Quirós.

• OSTER-MUSEUM

Das Oster-Museum verdankt seine Entstehung den verschiedenen Zamoraner Oster-Laienbruderschaften und –Vereinen und zeigt die wichtigsten Bildwerke der Passionswoche von der Hand so bekannter Künstler wie Ramón Álvarez, Mariano Benlliure und Ruiz de Zumeta.

• DIE OLIVARES-WASSERMÜHLER

Die nach dem Stadtteil Olivares benannten Wassermühlen waren die erste Industrieanlage der Stadt im zehnten Jahrhundert. Das spanische Wort für Wassermühle – “aceña” – stammt von dem arabischen Ausdruck “as-saniya”, was so viel bedeutet wie “das, was in die Höhe hebt”. Gemeint sind damit die Schaufelräder, deren Tätigkeit die Mahlsteine in Bewegung setzte.

Karwoche

Die Karwoche ist in religiöser, kultureller, gesellschaftlicher und touristischer Hinsicht das wichtigste Ereignis Zamoras. Ihr volkstümlicher Charakter und die große Zahl an Teilnehmern bilden eine starken Kontrast zu dem zurückhaltend-kargen Charakter der Veranstaltung, die Augenblicke großer Intensität erreichen kann. Insgesamt siebzehn Bruderschaften ziehen von Karfreitag bis Ostersonntag durch die Straßen der Stadt und beschwören wie in einem lebendem Museum die Bilder der Passion herauf.



De même que chaque ville a une rivière où contempler son image, Zamora a son Douro sur le lit duquel elle se dresse depuis l’imprécise époque de sa fondation comme site castral à l’âge de bronze et dont rendent compte les vestiges archéologiques conservés dans le musée de la ville, véritable coffret à bijoux.

Les peuples et cultures successives habiteront cette enclave où, selon certaines sources, les Romains situaient l’une de leurs demeures, Ocellum Duri, dans la Via de la Plata, voie antique qui reliait autrefois les villes d’Astorga et de Mérida. Un endroit bien défendu non seulement par la rivière mais par la topographie elle-même et, plus tard, par ses célèbres remparts qui lui valurent le surnom de « la bien cercada » (bien encerclée).

En effet, après l’étape wisigothique, Zamora ou Semure – il semble être son nom d’origine – fut pendant une centaine d’années et jusqu’au Xe siècle, l’objet de nombreuses incursions musulmanes ; enfin libérée des toutes ces invasions, elle devienda la siège de la Cour et un point stratégique du royaume de Leon. Commence alors la splendeur de cette ville, l’un des bastions chrétiens de la ligne défensive du Douro, invincible avec ses trois enceintes fortifiées, et dont les faits historiques du siège de Zamora sont recueillis dans le Romancero (recueil de poèmes épiques ou lyriques).

Le nombre impressionnant d’églises romanes que possède Zamora, présidé par la splendide cathédrale couronnée de son dôme singulier, où l’art roman français se mêle aux influences mozarabes et parfois à celles de l’Al-Andalus cordouan, témoigne de cet âge d’or de la ville médiévale.

S’ensuit alors une fièvre constructive pleine de diverses influences qui met un point final à l’art roman et commence à laisser pointer ses voûtes vers le haut, annonçant l’arrivée du gothique. Le moment est si intense que la ville, exténuée par une si grande concentration d’églises, laisse alors la place à l’architecture civile en offrant des exemples intéressants de palais gothiques et de style renaissance, une splendeur qu’elle n’atteindra qu’à la fin du XIXe et début du XXe siècle.

C’est à cette époque-là que, grâce à une partie de la bourgeoisie locale forte économiquement et vouée à l’industrie de la farine, à l’essor des communications ferroviaires et routières, à l’électricité ... et finalement au désir de modernité de la ville, commencent à surgir de beaux édifices résidentiels de type ecclétique ou décidément moderniste, ainsi que d’autres à caractère social comme le Casino, les deux théâtres, l’ancien palais de la Diputación Provincial (gouvernement provincial) ou le marché.

Quant au reste, le temps a fait son chemin et a laissé dans la ville un bon nombre d’édifices contemporains qui ont fini par faire de Zamora une référence de l’architecture moderne, avec des œuvres de qualité, comme le musée de Zamora, la Fondation Rei Afonso Henriques, le Musée Ethnographique, le Parc des Expositions IFEZA.

Une petite ville de province à échelle humaine, où l’on peut lire l’histoire de la ville et le passage des habitants successifs qui ont laissé leur trace. Une ville où il fait bon flâner dans ses rues, regarder ses petites boutiques, entrer dans ses bars, admirer ses places et déguster sa cuisine raffinée, tout en profitant du calme et de la lenteur typiques de Zamora.

Produits de qualité dans la gastronomie de Zamora

La gastronomie de cette région, spécialisée depuis toujours dans le secteur agroalimentaire, se base essentiellement sur des produits distingués par de nombreux labels de qualité. Le fromage de Zamora, les légumineuses (pois chiches de Fuentesauco et lentilles de Tierra de Campos), les champignons, la viande de bœuf d’Aliste et de Sayago, l’agneau, les poivrons de Benavente, le chorizo de Zamora ... etc. Et bien entendu, le pain aux bonnes céréales, et ses grands vins de Toro, Tierra del Vino, Arribes del Duero et Valles de Benavente, quatre zones vinicoles dans un petit territoire.

Ces ingrédients et bien d’autres constituent la base d’une cuisine traditionnelle et moderne qui ose marier les saveurs et cherche les racines de ses plats dans les produits locaux.

CHÂTEAU ET REMPARTS DE ZAMORA

L’emplacement stratégique du château a été le principal système défensif de la ville ; de plus, l’ensemble de la construction ainsi que les jardins environnants ont fait l’objet de travaux archéologiques en 2009 permettant ainsi de mettre au jour de nombreuses structures jusque là inconnues. Le château de Zamora qui fut habité jusqu’à la guerre carliste, connut une période de grande splendeur au Moyen Âge ; il subit des transformations à l’arrivée des Bourbons et pendant la guerre d’Indépendance. Ce fort en forme de losange constitue un splendide mirador pour contempler la cathédrale, la rivière Douro et le Campo de la Verdad ; c’est là que le romancero situe la bataille qui eut lieu entre les chevaliers de Zamora et les nobles castillans accusés d’avoir tué Sancho II, au moment où la ville, gouvernée par sa sœur Doña Urraca, fut assiégée.

Du château, édifié sur le haut de la première enceinte, partent les remparts qui s’étendent vers l’est en agrandissements successifs ; il dispose donc à présent de trois enceintes fortifiées dont chacune correspond à une période historique qui commence au IXe siècle et s’achève au XVe siècle.

Quelques églises romanes de grande valeur:

- La cathédrale du Salvador (de 1151 à 1174). Le monument le plus important à Zamora, construit par Bernardo, moine klunisien d’origine française, vers 1139, sous la protection du roi Alfonso VII. Le dôme, élément tout à fait caractéristique de la cathédrale, est l’une des créations les plus étonnantes de l’art médiéval espagnol. L’intérieur, décoré avec austérité suivant les doctrines cisterciennes, se dresse sur un plan en forme de croix latine à trois nefs divisées en quatre piliers de forme carrée surmontées de voûtes en berceau dans la nef centrale. On remarque particulièrement les magnifiques stalles sculptées du chœur. Le musée de la cathédrale conserve une des meilleures collections européennes de tapisseries flamandes du XVe et XVIe siècles.
- La Magdalena (seconde moitié du Xlle siècle). La plus belle église romane de la ville, par son élégance, ses motifs décoratifs et sa magnifique abside. L’intérieur abrite un exemple unique d’une sculpture funéraire romane du Xlle siècle.
- San Pedro et San Idefonso (XII-XV). C’est, après la cathédrale, la plus grande église de la ville. Vouée à l’origine à Saint Pierre, elle changera de dévotion après la découverte du corps de San Idefonso en 1260. Construite sur l’ancienne église wisigothe de Sainte Leocadia, son abside à trois pans semble inspirée par la Collégiale de Toro. San Idefonso et San Atilano dont l’histoire est néee sur la façade polychrome du Xlle siècle, sont enterrés à l’intérieur.
- Santa María la Nueva (XII-XII). L’église avait deux parties, une plus ancienne, datant de la fin du Xle siècle, conservée et constituée du chevet et du portail sud, et une autre reconstruite à la fin du Xlle siècle, après l’incendie de 1158 qui eut lieu lors du « Motin de la Trucha » épisode décisif pour comprendre la tension entre l’aristocratie et le peuple. Elle conserve une magnifique abside semi-circulaire et un grand et splendide chatepain qui soutient actuellement la table de l’autel.
- San Cipriano (XI-XII). Située à côté des remparts de la première enceinte, c’est une des plus anciennes églises de la ville qui nous en peut le voir dans son style primitif. Son abside carrée à trois pans constitue la partie la plus ancienne du temple. Sur le mur sud, la seule porte d’origine conserve plusieurs reliefs, un forgeron, Saint Pierre tenant sa clé et la Bête de l’Apocalypse. Sa superbe acoustique en fait le théâtre d’événements musicaux importants comme " El Pórtico de Zamora," qui a lieu avant Pâques.
- San Juan de Puerta Nueva (XII-XIII). Située à côté des remparts de la première enceinte où en 1171 s’ouvrait la porte la plus à l’Est qui donna son nom au temple. On remarque la façade sud surmontée d’une magnifique rosace en forme de roue. A l’intérieur, deux grandes arcades divisent transversalement la nef couverte d’un beau plafond à caissons.

Zamora, la ville moderniste

Zamora dispose de 19 édifices modernistes d’une magnifique présence, dont 14 sont signés par celui qui fut l’un des pionniers du modernisme, l’architecte catalan Francesc Ferriol, qui, après avoir eu une intense activité professionnelle à Barcelone, est venu à Zamora, début 1908, comme architecte municipal. Les plus intéressants se trouvent Plaza de Sagasta et Plaza del Mercado (marché) et dans les rues de Balborráz et de Santa Clara.

MUSÉES

• MUSÉE DE ZAMORA

L’apport initial du Musée est essentiellement formé d’œuvres picturales provenant des monastères ayant subi le désamortissement. Aujourd’hui, il comporte deux sections, l’archéologie et les Beaux-Arts. La collection de sites archéologiques et en particulier le trésor d’Arrabalde, l’ensemble extraordinaire de bijoux celtibérique, ainsi que les mosaïques romaines et des vestiges Wisigoths, sont de toute beauté.

• MUSÉE ETHNOGRAPHIQUE DE CASTILLE ET LEON

Le musée doit ses origines à l’effort de compilation considérable de l’ancienne Caja de Ahorros (caisse d’épargne) qui a acquis durant de nombreuses années, un matériel ethnographique de grande valeur. Aujourd’hui, les fonds des musées régionaux réunissent une vaste collection d’objets et d’outils qui faisaient partie de la vie quotidienne, allant d’outils agricoles, charrettes, métiers à tisser, amulettes, meubles, habits, à une splendide collection d’art pastoral.

• MUSÉE BALTASAR LOBO

Baltasar Lobo (Cerecinos de Campos 1910 - Paris 1993), est une référence en sculpture contemporaine. Exilé après la guerre civile, il fait partie de ladite « Ecole de Paris » ainsi que d’autres artistes exceptionnels qui y vivaient au milieu du siècle dernier. Le musée contient une importante collection de ses œuvres promues par la Fondation Baltasar Lobo, créée pour rendre hommage à l’artiste de Zamora artiste et pour promouvoir et diffuser son œuvre.

• MUSÉE DE LA CATHÉDRALE

Mis à part un certain nombre de pièces d’orfèvrerie, peintures et sculptures de grande qualité, le petit musée offre une magnifique collection de tapisseries du XVe siècle au XVIIe siècle, provenant d’une donation du comte d’Alba y Aliste en 1608. Les tapisseries ont été tissées dans les ateliers de Tournai et Bruxelles et constituent l’un des meilleures collections conservées dans les cathédrales.

• MUSÉE DIOCÉSAIN

Ouvert en Juillet 2012, il se trouve dans l’église romane de Santo Tomé. Dans cette exposition, on peut admirer des œuvres remarquables de l’art chrétien d’artistes de renom tels que Gil de Ronza, Gregorio Fernández, Ruiz de Zumeta et Diego de Quirós.

• MUSÉE DE LA SEMAINE SAINTE

Le musée a été créé par les confréries de la semaine sainte de Zamora et il expose les principales sculptures de la Semaine de la Passion réalisées, entre autres par les sculpteurs Ramón Álvarez, Mariano Benlliure et Ruiz de Zumeta.

• LES MOULINS D’OLIVARES

Les moulins à eau d’Olivares étaient la première industrie de notre ville au Xe siècle. Le mot aceña mot vient de l’arabe « AS-saniya » qui signifie « l’élévation, ou celle qui élève » se référant aux roues de Vitruve qui mettaient en fonctionnement les meules.

SEMAINE SAINTE

Considérée comme l’une des plus importantes d’Espagne, c’est l’événement religieux, social, culturel et touristique majeur de Zamora. Le grand contraste créé par une participation populaire et une rigoureuse austérité, atteint des moments d’une grande intensité. Dix-sept confréries vont, du vendredi saint au dimanche de Pâques, transformer les rues de la ville en scènes représentant la passion du Christ et en musée vivant.



OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO

Plaza de Arias Gonzalo, 6 • Tel.: 980 53 36 94

www.turismo-zamora.com / oficinaturismo@zamora.es

Oficina de Turismo de la Junta de Castilla y León

Avda. Príncipe de Asturias, 1 • Tel.:980 53 18 45

oficinadeturismodezamora@jcyl.es

TELÉFONOS DE INTERÉS EN ZAMORA

GUARDIA CIVIL / 062

POLICÍA NACIONAL / 091

POLICÍA MUNICIPAL / 980 525 092

PROTECCIÓN CIVIL / 980 536 190

INFO. FERROVIARIA / 912 320 320

ESTACIÓN AUTOBUSES / 980 521 281

CRUZ ROJA / 980 523 300

EMERGENCIAS / 112

INFO. TRÁFICO (DGT) / 060

CORREOS / 980 509 059

ALBERGUE PEREGRINOS / 980 534 097

TAXIS / 630 630 630 – 670 670 670



Cada cidade tem um rio onde se espelha e Zamora tem o Douro, sobre cujo leite se eleva, desde a sua fundação de data indeterminada, como assentamento castrajo na Idade do Bronze, dando disso conta os restos arqueológicos guardados na caixa de tesouros que é o museu da cidade. Povos e culturas iriam sobrepor-se sucessivamente neste enclave, no qual os romanos, segundo algumas fontes, situam um dos seus castros, Ocellum Duri, em plena “Via de la Plata”, a qual que unia Mérida e Astorga. Um lugar bem defendido, não só pelo rio, mas também pela própria topografia, à rota se juntariam, mais tarde, as suas famosas muralhas, que lhe valeram o epíteto de “a bem cercada”.

Com efeito, após a época visigoda, Zamora ou Semure, como se cre possa ter sido o seu nome original, foi objeto de numerosas incursões muçulmanas durante quase cem anos, até que, no século X, já livre de assédios, se converte num ponto estratégico do reino de Leão e sede da Corte. Começa, o esplendor desta cidade, um dos bastiões cristãos da linha defensiva do Douro, inexpugnável com os seus três recintos amuralhados, e de cujos acontecimentos históricos o Romancero recolhe a narração sobre o Cerco de Zamora.

Desse apogeu da cidade medieval permaneceu a grande densidade de igrejas românicas que Zamora entesoura, presidida pelo magnífico templo da catedral e a sua cúpula singularíssima, onde o estilo românico francês se mistura com influências moçárabes e, pontualmente, do Al-Andaluz cordovês. O resultado desta grande obra foi uma febre construtiva em toda a cidade, cheia de variadíssimas influências, que chega até ao último período do românico e aponta já os seus arcos para cima, anunciando o gótico que chega. O momento é tão intenso que a cidade queda exausta na sua enorme concentração de igrejas e será, então, a hora da arquitetura civil, com interessantes exemplos de palácios góticos e renascentistas, um esplendor que não voltará a alcançar até finais do século XIX e início do século XX.

É nessa época, quando uma certa pujança económica da burguesia local, dedicada à indústria moageira, juntamente com o despertar das comunicações por via-ferrea e por estrada, a electricidade, entre outras inovações, se faz sentir o afã definitivo da modernidade também na cidade, construindo-se nela belos edifícios residenciais de aspeto ecléctista ou decididamente modernista, em conjunto com outros de carácter social como o Casino, os dois teatros, o antigo palácio da Deputação Provincial ou o Mercado Abastecedor. Além disso, a passagem do tempo deixou na cidade uma boa mostra de construções contemporâneas que acabaram por converter Zamora numa referência da arquitetura mais recente, com obras de qualidade como o Museu de Zamora, a Fundação Rei Afonso Henriques, o Museu Etnográfico ou o recinto de feiras IFEZA.

Uma pequena cidade de província, à escala humana, em que se pode ler a passagem da história urbana e dos cidadãos que nela deixaram a sua marca. Uma cidade para desfrutar a lentidão e a vida tranquila, percorrendo as suas pequenas lojas, bares e praças, e degustando a sua excelente gastronomia.

Produtos de qualidade na gastronomia zamorense

A gastronomia desta terra baseia-se em produtos reconhecidos através de inúmeras inspeções da qualidade, numa província que se especializou, desde sempre, no sector agroalimentar. O queijo zamorense, as leguminosas (o grão de bico de Fuentesauco e as lentilhas de Tierra de Campos), os cogumelos, a carne de vitela de Aliste e de Sayago e o cordeiro de leite, os pimentos de Benavente, o chouriço zamorense, ... etc. E, é claro, o pão, os bons cereais e os seus grandes vinhos de Toro, Tierra del Vino, Arribes del Duero e Valles de Benavente, quatro zonas vinícolas diferentes num pequeno território. Estes ingredientes e muitos mais constituem a base de uma gastronomia tradicional e também moderna, que se atreve a casar sabores e procura as raízes dos seus pratos nos produtos locais.

CASTELO E MURALHAS DE ZAMORA

O sistema defensivo da cidade tem no castelo o seu enclave fundamental e tanto o edifício como os jardins próximos foram objeto de trabalhos arqueológicos em 2009, que trouxeram à luz numerosas estruturas desconhecidas.

O castelo de Zamora viveu uma época de grande esplendor na Idade Média e manteve as suas funções até à Guerra Carlista, tendo sido transformado com a chegada dos Bourbons e durante a Guerra da Independência. Tem uma planta romboidal e constitui um esplêndido miradouro de onde se pode contemplar a Catedral, o rio Douro e o Campo da Verdade, onde o Romancero situa a lica que teve lugar entre os cavaleiros zamorenses e os nobres castelhanos a quando da morte de D. Sancho II, durante o cerco da cidade em que reinava a sua irmã Dona Urraca.

A partir do castelo, instalado no vértice do primeiro recinto, continua a muralha que foi crescendo para leste em ampliações sucessivas, de tal modo que conta com três recintos muralhados, cada um dos quais corresponde a um período histórico que começa no século IX e vai até ao século XIV.

Algumas igrejas românicas em destaque:

- Catedral de El Salvador (1151-1174). É o monumento mais importante de Zamora, concebido por Bernardo de Perigord, monge clunicense de origem francesa, por volta de 1139, e sob a proteção do rei Afonso VII. O zimbório constitui o elemento mais característico do conjunto catedralício e é uma das criações mais assombrosas da arte medieval hispânica. O seu interior, austero em termos de decoração, seguindo as doutrinas de Cister, ergue-se sobre uma planta de cruz latina de três naveas espaçadas, em quatro tramos quadrados, com abóbadas de cruzaria na nave central. Destaca-se a magnífica silharia lavrada do coro. No museu catedralício conserva-se uma das melhores coleções europeias de tapeçarias flamengas do séc. XV e XVII.
- Santa Madalena (segunda metade do séc. XII). A mais bela igreja românica da cidade, pela sua grande elegância, os seus motivos decorativos e a magnífica abside. No seu interior existe um exemplo singular da escultura funerária românica do séc. XII.
- São Pedro e Santo Idefonso (séc. XII-XV). A seguir à catedral, a igreja mais importante da cidade, originalmente dedicada a São Pedro, veria a sua avocação mudada pelo achado do corpo de Santo Idefonso, em 1260. Foi construída sobre a antiga igreja visigoda de Santa Leocádia. A organização triabisdal da cabeceira parece inspira-da na Colegiada de Toro. No seu interior encontram-se enterrados Santo Atilano e Santo Idefonso cuja história é narrada no frontal policromo do século XIII.
- Santa Maria-a-Nova (séc. XI-XII). A igreja tem duas partes, uma mais antiga, de finais do século XI, que se mantém na cabeceira e no portal meridional, e outra reedificada em finais do século XII, após o incêndio no chamado “Motim da Truta”, um episódio de 1158 decisivo para entender a tensão entre a aristocracia e o povo. Conserva uma magnífica abside semicircular e, no interior, destaca-se o grande capitel que suporta atualmente a mesa de altar.
- São Cipriano (séc. XI-XII). Situada junto da muralha do primeiro recinto, é uma das igrejas mais antigas da cidade como se pode ver através do seu estilo primitivo. A sua abside quadrada tripla é a parte mais antiga do templo. Na parede sul, a única porta original conserva vários relevos, um ferreiro, São Pedro com a chave e a Besta Apocalíptica. A sua magnífica acústica converteu-a em cenário de eventos musicais tão importantes como o “El Pórtico de Zamora”, que se realiza antes da Semana Santa.
- São João da Porta Nova (séc. XII-XIII). Adjacente à muralha do primeiro recinto, na qual se abria, em 1171, a porta mais oriental, que deu o nome ao templo. Destaca-se a fachada sul rematada por uma magnífica rosácea. No interior, dois enormes arcos formeiros dividem a sua única nave coberta com um belo artesanado mudéjar.

Zamora, a cidade modernista

Zamora conta com 19 edifícios modernistas de presença magnífica, dos quais 14 estão assinados por aquele que foi um dos precursores do modernismo, o arquiteto catalão Francesc Ferriol, que depois de desenvolver uma intensa atividade profissional em Barcelona, chegou a Zamora no início de 1908 como arquiteto municipal. Os edifícios mais destacados encontram-se na Plaza de Sagasta, Calle Balborráz, Calle Santa Clara e na Plaza del Mercado.

MUSEUS

• MUSEU DE ZAMORA